

**Laney**™



**DIGBETH**  
- F O U N D R Y -

**DBF30**  
**BENUTZERHANDBUCH**

**INHALT**

EINFÜHRUNG .....	2
MERKMALE .....	2
BEDIENELEMENTE.....	3
OBERE PLATTE .....	3
RÜCKSEITE.....	5
ANSCHLÜSSE .....	6
BLOCKDIAGRAMM.....	7
SPEZIFIKATIONEN .....	8
ABMESSUNGEN (in mm ).....	9
SICHERHEIT UND WARNHINWEISE .....	10

DRAFT

## EINFÜHRUNG

Die DIGBETH Foundry-Serie baut auf unserem reichen Bass-Erbe auf und bietet eine Reihe von Bass-Combos, die sowohl für Anfänger als auch für Semi-Profis konzipiert sind.

Mit einer Vintage-Ästhetik, die von den klassischen Tönen der 60er und 70er Jahre inspiriert ist, gepaart mit hochmoderner Funktionalität und britischer Technik, definieren diese Kombinationen Erschwinglichkeit neu, ohne Kompromisse bei der Leistung einzugehen.

Die DIGBETH Foundry-Serie hat das Zeug zum neuen Standard für erschwingliche Bassverstärker.

Wir kümmern uns um Musik und Musiker. Die Verstärker der Digbeth Foundry werden von Experten entwickelt, nicht von Komitees. Unsere Verstärker sind zum Spielen gemacht.

Die Laney DIGBETH Foundry-Serie vereint Tradition, Innovation und Erschwinglichkeit in einem unschlagbaren Paket. Egal, ob Sie gerade erst anfangen oder zuverlässiges Equipment für Konzerte suchen – diese Verstärker bieten alles, was Sie brauchen, um in der Musik Fuß zu fassen. Jetzt kann jeder den neuen Standard der Bassverstärkung erleben.

Die DIGBETH Foundry-Serie erweitert Ihre Kreativität mit Funktionen für alle Spielweisen. Von klaren Klängen bis hin zu kernigem Overdrive – diese Verstärker bieten Ihnen die Werkzeuge, um Ihren einzigartigen Sound zu formen. Werden Sie Teil der wachsenden Community von DIGBETH-Künstlern, die neue Maßstäbe in der Musik setzen.

Jeder DIGBETH Foundry Combo ist mit maßgeschneiderten Treibern der HH Audio Blue Series ausgestattet. Diese professionellen Tieftöner wurden speziell für diese Produktreihe entwickelt und liefern klare, moderne Bässe mit klarem und druckvollem Klang. Im Gegensatz zu Wettbewerbern, die auf Standardtreiber setzen, hat Laney mit der Schwestermarke HH Audio zusammengearbeitet, um sicherzustellen, dass jede Note klar und kraftvoll klingt.

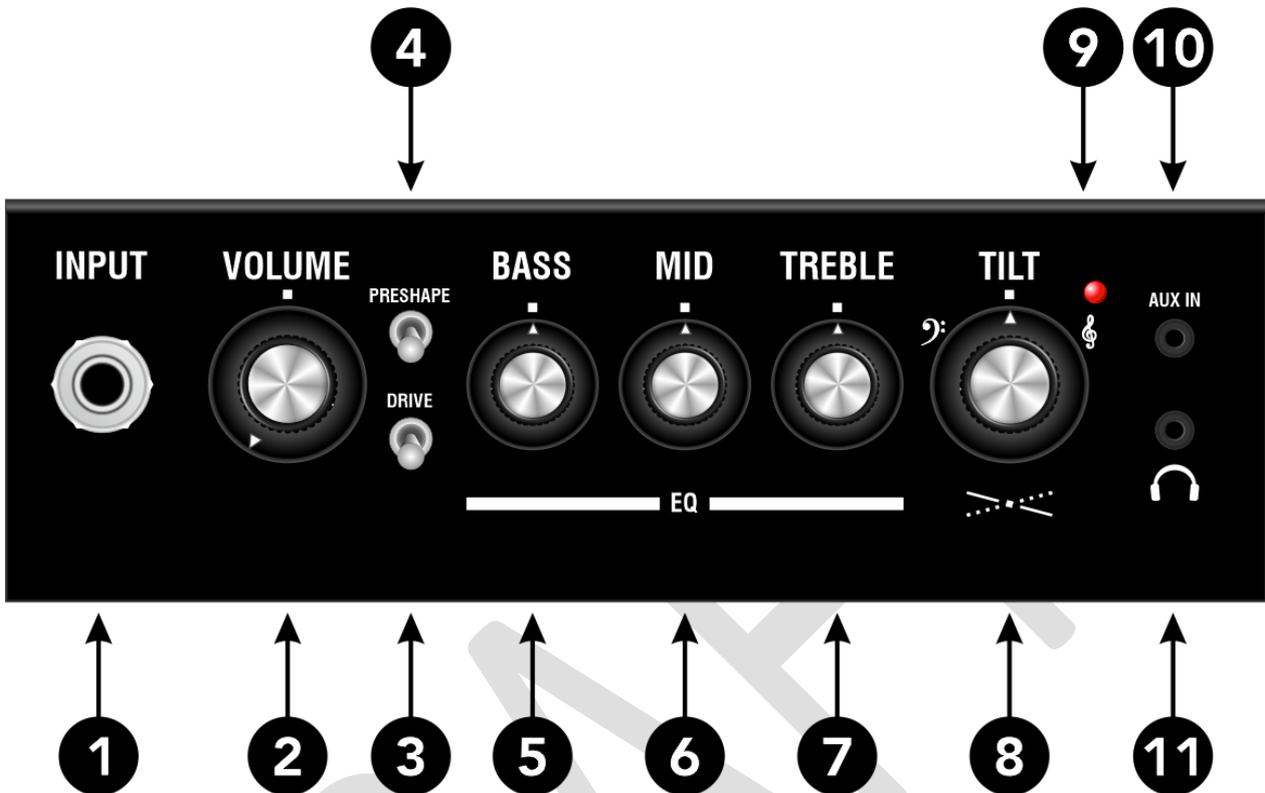
Der DBF30 ist perfekt für Anfänger oder Spieler, die einen tragbaren Übungsverstärker suchen, ohne auf Klang verzichten zu müssen.

## MERKMALE

- 30 Watt RMS-Ausgangsleistung: Bietet ausreichend Lautstärke für Übungssitzungen und kleine Auftritte.
- 8" HH Designed Professional-Lautsprecher: sorgt für klare und druckvolle Basstöne.
- Mit der umschaltbaren Overdrive-Schaltung können Spieler durch Umlegen eines Schalters einen rauen, übersteuerten Ton hinzufügen und so die Klangvielfalt verbessern.
- Der Preshape-Schalter sorgt für eine Mittenfrequenzabsenkung für einen gewölbten Klang und verstärkt gleichzeitig die Höhen und Tiefen.
- Kompaktes und leichtes Design. Mit einem Gewicht von nur 8,3 kg (18 lbs) und einem Bassreflexgehäuse mit abnehmbarem Gitter ist es leicht zu transportieren und für beengte Platzverhältnisse geeignet.
- Oben montiertes Bedienfeld. Ausgestattet mit benutzerfreundlichen Bedientöpfen für einfachen Zugriff und einfache Einstellungen.
- Enthält einen 3,5-mm-AUX-Eingang zum Anschließen externer Audiogeräte und einen 3,5-mm-Kopfhörerausgang für stille Übungssitzungen.
- Diese Eigenschaften machen den DBF30 zu einem vielseitigen und benutzerfreundlichen Verstärker für Bassisten aller Niveaus.

## BEDIENELEMENTE

### OBERE PLATTE



#### 1. EINGANG

Eine 6,35-mm-Mono-Klinkenbuchse mit 1 M $\Omega$  Eingangsimpedanz zum Anschluss einer aktiven oder passiven Bassgitarre. Für optimale Leistung verwenden Sie ein hochwertiges Instrumentenkabel.

#### 2. VOLUMEN

Steuert die Gesamtlautstärke eines Signalpfads und bietet eine saubere, schnelle Reaktion, die im unteren Bereich deutlich und druckvoll ist.

#### 3. FAHREN

Wendet eine feste Menge DRIVE auf den Signalpfad an.



DRIVE aktiviert - Eine subtile Menge an Overdrive fügt einen charakteristischen warmen Klang hinzu.



DRIVE deaktiviert.

#### 4. VORFORMEN



PRESHAPE aktiv - schöpft die Mitten aus und verstärkt den oberen und unteren Frequenzinhalt.



PRESHAPE deaktiviert .

#### 5. BASS

Durch Erhöhen dieses Reglers werden dem Klang mehr tiefe Frequenzen hinzugefügt, was sich hervorragend zum Anheben des Subs eignet. Durch Verringern dieses Reglers werden tiefe Frequenzen reduziert, was hilfreich ist, um Rückkopplungen im unteren Frequenzbereich einzudämmen oder einen dumpfen Klang zu bereinigen.

#### 6. MITTE

Durch Erhöhen der Steuerung wird das MITTLERE Band verstärkt, wodurch die Bassgitarre sich in einem geschäftigen Mix durchsetzen kann, während durch Verringern der Steuerung ein Scoop und ein moderner Ton erzeugt wird.

#### 7. VERDREIFACHEN

Verstärken Sie die höheren Frequenzen, um dem Klang mehr Klarheit im oberen Bereich zu verleihen. Verringern Sie den Regler, um höhere Frequenzen zu entfernen. Gut für einen sanften, tiefen Klang.

#### 8. NEIGUNG

Funktioniert wie eine allgemeine Klangbalanceregung. Drehen Sie in Richtung Violinschlüssel, um tiefe Frequenzen abzusenken und hohe Frequenzen anzuheben. Drehen in Richtung Bassschlüssel bewirkt das Gegenteil. Diese Regelung eignet sich perfekt zur Feinabstimmung Ihres Gesamtklangs und stellt sicher, dass Ihr Klang in jeder Situation funktioniert.

#### 9. LEISTUNGSANZEIGE

Eine rote LED, die leuchtet, wenn der Verstärker an das Stromnetz angeschlossen ist und der POWER-Schalter auf ON steht.

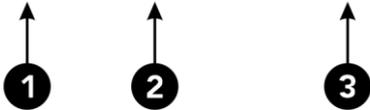
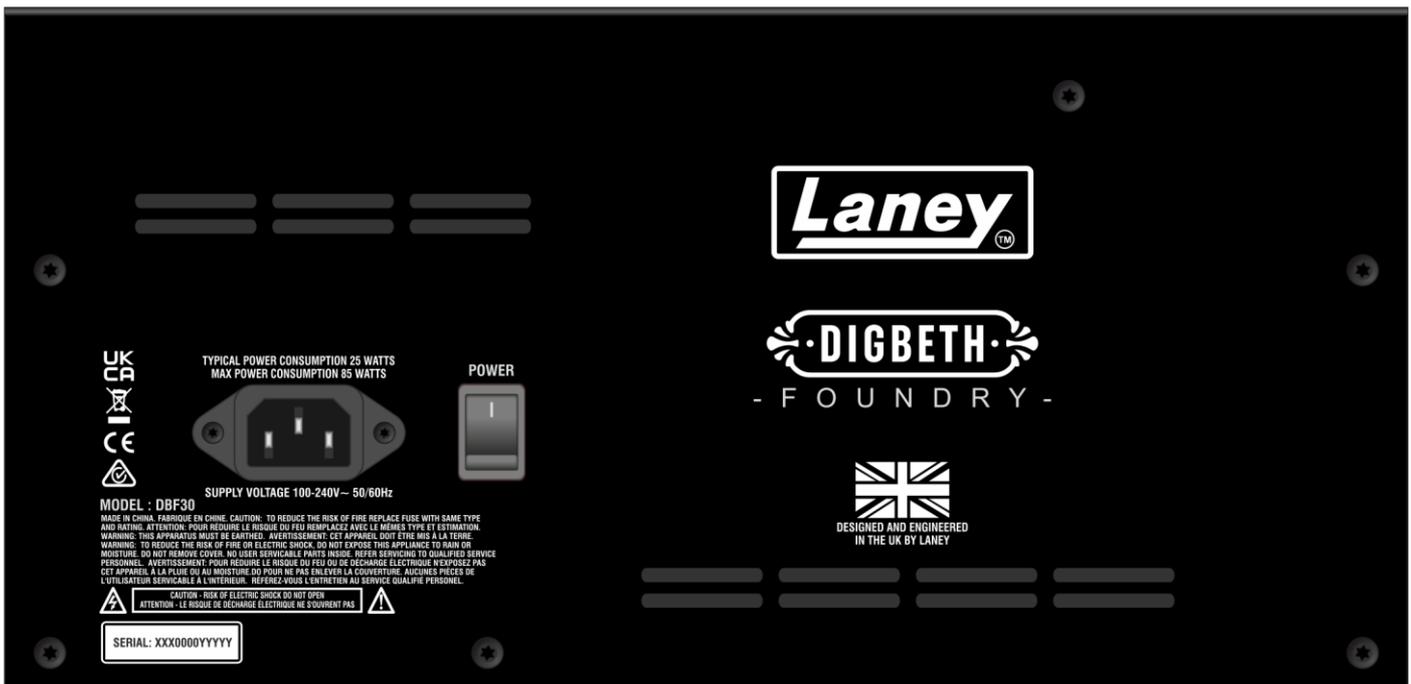
#### 10. AUX

Eine 3,5-mm-Buchse zum Anschluss einer externen Tonquelle. Nützlich zum Jammen zu Audiotracks.

#### 11. TELEFONE

Eine 3,5-mm-Buchse zum Überwachen oder zum stillen Üben.

## RÜCKSEITE

**1. SICHERHEITSHINWEISE**

Wichtige Informationen und die Seriennummer des Verstärkers. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind.

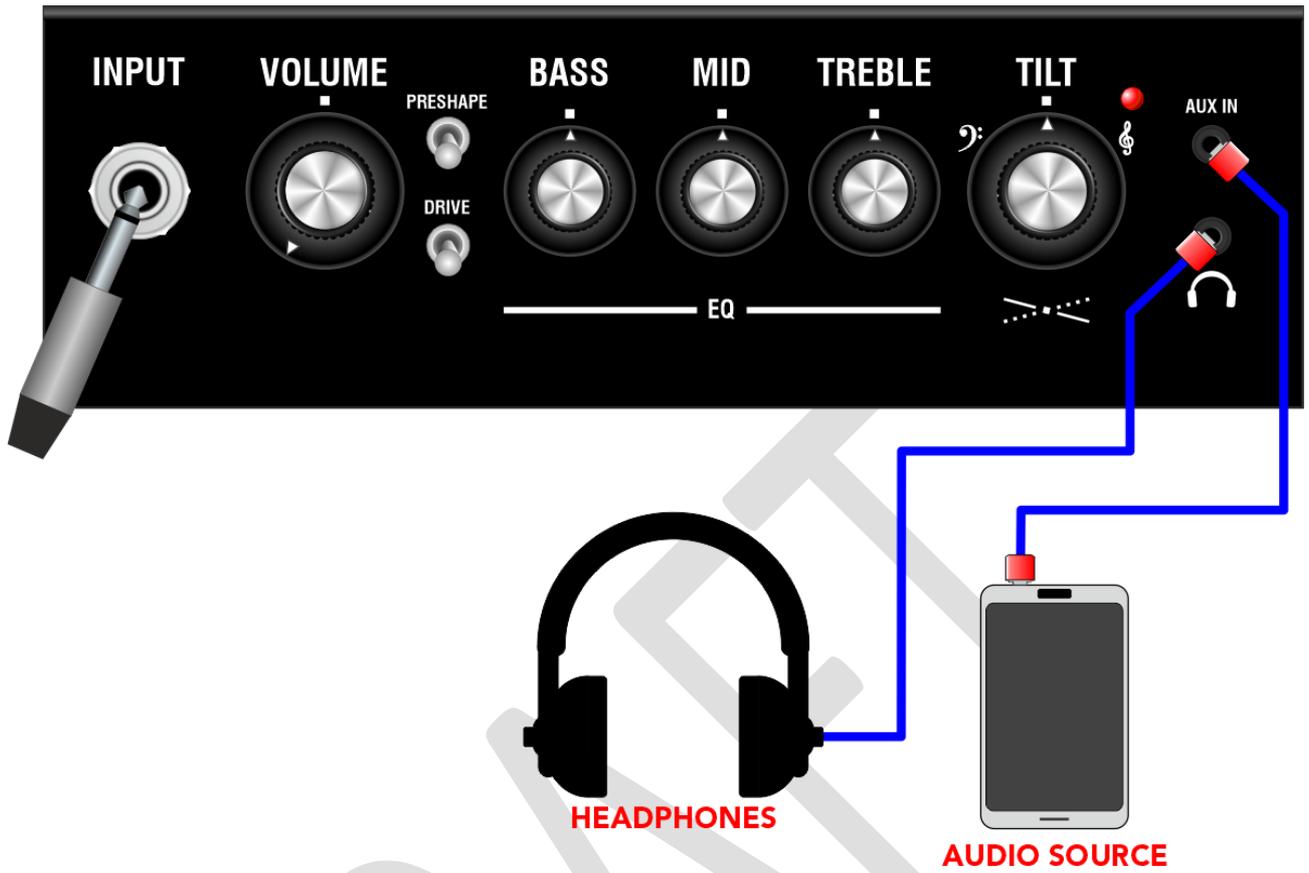
**2. STROMEINBAU**

Der universelle Stromanschluss erfolgt über eine IEC C14-Buchse. Eine Wechselstromversorgung von 110 V bis 240 V ist zulässig. Eine Spannungsauswahl oder -anpassung ist nicht erforderlich.

**3. NETZSCHALTER**

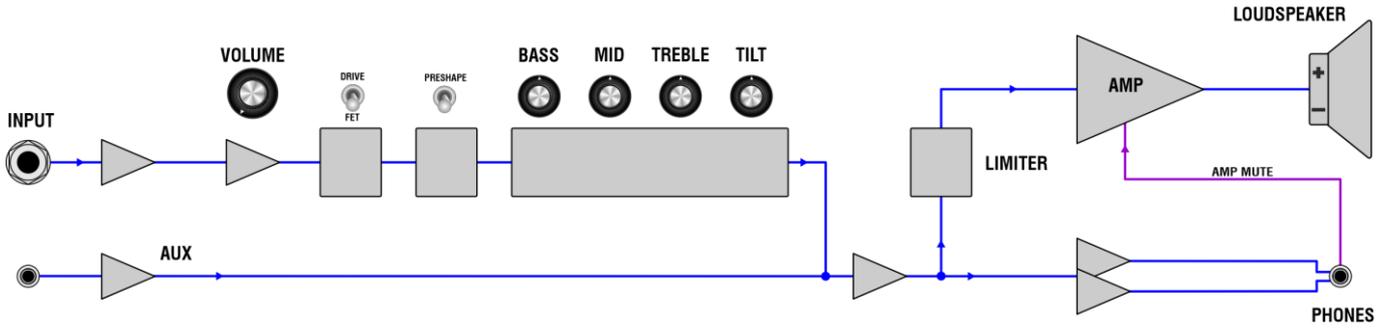
Der integrierte Schalter sorgt für die Stromisolierung der eingehenden Netzstromversorgung. Stellen Sie den Schalter auf OFF, wenn der DBF30 nicht verwendet wird.

# ANSCHLÜSSE



DRAFT

# BLOCKDIAGRAMM



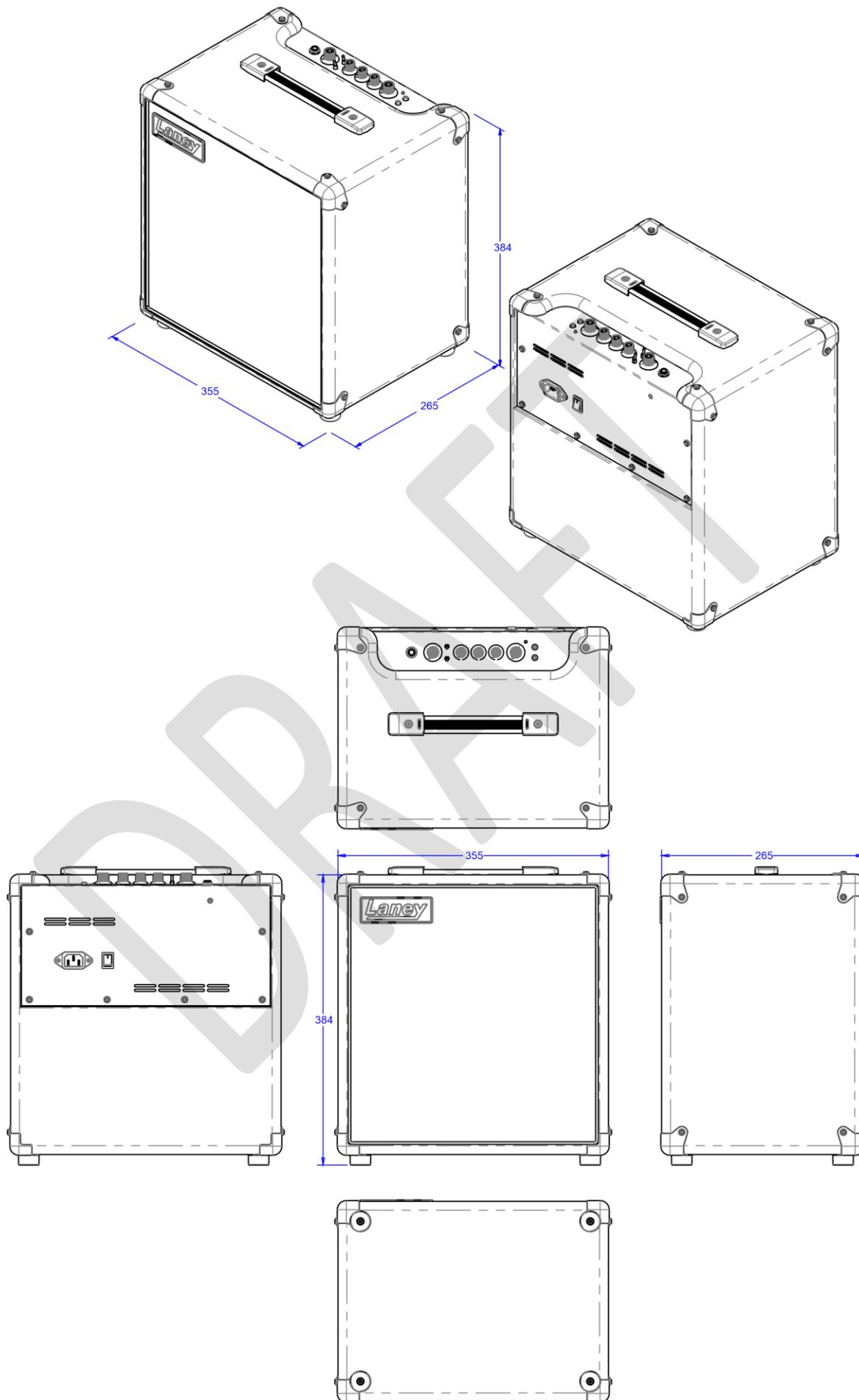
DRAFT

## SPEZIFIKATIONEN

Modell Nr	<i>DBF30</i>
Name	<i>Digbeth Gießerei DBF30</i>
Typ	<i>Bassverstärker-Combo, Bassreflex-Design</i>
Frequenzgang (-10)	<i>65 Hz &gt; 18 kHz</i>
Max. Schalldruck (1 m)	<i>112 dB SPL (Dauerschall), 115 dB SPL (Spitzenschall)</i>
Nennleistung	<i>60 W Dauerleistung, 30 W RMS</i>
Verstärkertyp	<i>Klasse D, mit vollständig passiver Konvektionskühlung für geräuschlosen Betrieb</i>
Kanäle	<i>Eine mit Overdrive-Funktion</i>
Eingang	<i>6,3 mm (1/4 Zoll) Klinkenbuchse für Instrumenteneingang, 3,5 mm Stereo-Aux-Eingang</i>
Eingangsimpedanz	<i>1 M<math>\Omega</math></i>
Ausgänge	<i>3,5-mm-Stereo-Kopfhörerbuchse</i>
Bedienelemente	<i>Lautstärke, Preshape-Schalter, Drive-Schalter, Bass, Mitten, Höhen, Neigungssteuerung</i>
EQ	<i>Vorformung, Bass (<math>\pm 12</math>dB), Mitten (<math>\pm 12</math>dB), Höhen (<math>\pm 12</math>dB), Neigungssteuerung</i>
Indikatoren	<i>Betriebs-LED</i>
Tieftöner	<i>8" HH Blue 0801030-4 Professioneller Tieftöner</i>
Gehäuse	<i>Präzisionsgefertigtes 12-mm-MDF-Gehäuse für verbesserte strukturelle Stabilität und akustische Leistung</i>
Griffe	<i>Oben angebrachter, stahlverstärkter Riemengriff für bequemen und einfachen Transport</i>
Beenden	<i>Strapazierfähiges schwarzes Vinyl, Stahllecken für verbesserten Schutz</i>
Stromversorgung	<i>Internes universelles 100–240 V~ 50/60 Hz, Schaltnetzteil. IEC C14-Eingangsanschluss</i>
Energieaufnahme	<i>Typischer Stromverbrauch 25 W nominal, maximaler Stromverbrauch 85 Watt</i>
Geräteabmessungen (HBT)	<i>384 x 355 x 265 mm (15,1" x 14" x 10,4")</i>
Stückgewicht	<i>8,3 kg (18,3 Pfund)</i>
Kartonabmessungen (HBT)	<i>435 x 420 x 330 mm, (17,1" x 16,5" x 13"), 0,06 M3</i>
Packgewicht	<i>10,3 kg (22,7 lbs)</i>
EAN-Code (Einzeln)	<i>5060109459647</i>

Im Interesse der kontinuierlichen Entwicklung behält sich Laney das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

ABMESSUNGEN (in mm )



## SICHERHEIT UND WARNHINWEISE

MANUFACTURER: HEADSTOCK DISTRIBUTION LTD. STEELPARK ROAD,  
COOMBS WOOD BUSINESS PARK WEST, HALESOWEN, B62 8HD, UK

Um Ihr neues Produkt voll auszunutzen und eine lange und störungsfreie Leistung zu genießen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

- 1) Auspacken: Überprüfen Sie das Produkt beim Auspacken sorgfältig auf Anzeichen von Schäden, die während des Transports vom Werk in Laney zu Ihrem Händler aufgetreten sein könnten. Im unwahrscheinlichen Fall einer Beschädigung verpacken Sie Ihr Gerät bitte wieder im Originalkarton und wenden Sie sich an Ihren Händler. Wir empfehlen Ihnen dringend, den Originaltransportkarton aufzubewahren, da Sie es im unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Gerät einen Fehler entwickeln sollte, sicher verpackt an Ihren Händler zur Behebung zurücksenden können.
- 2) Verstärkeranschluss: Um Schäden zu vermeiden, ist es im Allgemeinen ratsam, ein Muster zum Ein- und Ausschalten Ihres Systems festzulegen und zu befolgen. Wenn alle Systemteile angeschlossen sind, schalten Sie Quellgeräte, Mischpulte, Effektprozessoren usw. ein, BEVOR Sie Ihren Verstärker einschalten. Viele Produkte haben beim Ein- und Ausschalten große vorübergehende Überspannungen, die Ihre Lautsprecher beschädigen können. Wenn Sie Ihren Verstärker ZULETZT einschalten und sicherstellen, dass sein Pegelregler auf ein Minimum eingestellt ist, sollten Transienten von anderen Geräten Ihre Lautsprecher nicht erreichen. Warten Sie, bis sich alle Systemteile stabilisiert haben, normalerweise einige Sekunden. Wenn Sie Ihr System ausschalten, drehen Sie in ähnlicher Weise immer die Pegelregler an Ihrem Verstärker herunter und schalten Sie dann seinen Strom aus, bevor Sie andere Geräte ausschalten.
- 3) Kabel: Verwenden Sie niemals abgeschirmte Kabel oder Mikrofonkabel für Lautsprecherverbindungen, da diese nicht stark genug sind, um die Verstärkerlast zu bewältigen, und Ihr gesamtes System beschädigen könnten. Verwenden Sie überall sonst hochwertige abgeschirmte Kabel.
- 4) Wartung: Der Benutzer sollte nicht versuchen, diese Produkte zu warten. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- 5) Beachten Sie alle Warnungen.
- 6) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 7) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 8) Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- 9) Blockieren Sie keine der Belüftungsöffnungen. Installieren Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- 10) Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 11) Ein Gerät der Klasse I muss an eine Netzsteckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden. Umgehen Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter als der andere ist. Ein Erdungsstecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Die breite Klinge oder der dritte Zinken dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
- 12) Schützen Sie das Netzkabel davor, dass man darauf tritt oder es eingeklemmt wird, insbesondere an Steckern, Steckdosen und der Stelle, an der es aus dem Gerät austritt.
- 13) Verwenden Sie nur vom Hersteller bereitgestellte Aufsätze/Zubehörteile.
- 14) Verwenden Sie es nur mit einem Wagen, Ständer, Stativ, einer Halterung oder einem Tisch, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Wagen verwendet wird, seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Kombination aus Wagen und Gerät bewegen, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
- 15) Der Netzstecker oder die Gerätekupplung dient als Trennvorrichtung und muss leicht bedienbar bleiben. Der Benutzer sollte einen einfachen Zugang zu allen Netzsteckern, Netzkupplungen und Netzschaltern ermöglichen, die in Verbindung mit diesem Gerät verwendet werden, damit es leicht bedienbar ist. Trennen Sie dieses Gerät während eines Gewitters oder wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- 16) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht funktioniert normal oder wurde fallen gelassen.
- 17) Brechen Sie niemals den Erdungsstift ab. Schließen Sie das Gerät nur an ein Netzteil des Typs an, der auf dem Gerät neben dem Netzkabel gekennzeichnet ist.
- 18) Wenn dieses Produkt in einem Geräterack montiert werden soll, sollte eine hintere Stütze bereitgestellt werden.
- 19) Hinweis nur für Großbritannien: Wenn die Farben der Drähte im Netzkabel dieses Geräts nicht mit den Klemmen in Ihrem Stecker übereinstimmen, gehen Sie wie folgt vor:
  - o Der grün-gelbe Draht muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben E, dem Erdungssymbol, grün oder grün und gelb gekennzeichnet ist.
  - o Der blaue Draht muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben N oder der Farbe Schwarz gekennzeichnet ist.
  - o Der braune Draht muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben L oder der Farbe Rot gekennzeichnet ist.
- 20) Dieses elektrische Gerät sollte keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden, und es sollte darauf geachtet werden, keine Gegenstände mit Flüssigkeiten, wie z. B. Vasen, auf das Gerät zu stellen.
- 21) Die Exposition gegenüber extrem hohen Lärmpegeln kann zu einem dauerhaften Hörverlust führen. Individuen sind sehr unterschiedlich anfällig für lärmbedingten Hörverlust, aber fast jeder wird etwas an Gehör verlieren, wenn er ausreichend intensivem Lärm für eine ausreichende Zeit ausgesetzt ist. Die Arbeitssicherheits- und Gesundheitsbehörde der US-Regierung (OSHA) hat die folgenden zulässigen Lärmbelastungen festgelegt: Laut OSHA kann jede Belastung, die die oben genannten zulässigen Grenzwerte überschreitet, zu Gehörverlust führen. Beim Betrieb dieses Verstärkersystems müssen Ohrstöpsel oder Schutzvorrichtungen in den Gehörgängen oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Hörverlust zu vermeiden, wenn die Exposition die oben angegebenen Grenzwerte überschreitet. Um sich vor potenziell gefährlicher Exposition gegenüber hohen Schalldruckpegeln zu schützen, wird empfohlen, dass alle Personen, die Geräten ausgesetzt sind, die hohe Schalldruckpegel erzeugen können, wie z. B. dieses Verstärkersystem, durch Gehörschutz geschützt werden, während dieses Gerät in Betrieb ist.
- 22) Wenn Ihr Gerät über einen Kippmechanismus oder ein Gehäuse im Kickback-Stil verfügt, verwenden Sie dieses Designmerkmal bitte mit Vorsicht. Aufgrund der Leichtigkeit, mit der der Verstärker zwischen gerader und geneigter Rückenposition bewegt werden kann, verwenden Sie den Verstärker nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. Betreiben Sie den Verstärker NICHT auf einem Schreibtisch, Tisch, Regal oder einer anderen ungeeigneten, instabilen Plattform.
- 23) Auf dem Produkt und in den Produkthandbüchern verwendete Symbole und Nomenklaturen, die den Bediener auf Bereiche aufmerksam machen sollen, in denen möglicherweise besondere Vorsicht geboten ist, lauten wie folgt:

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ ou inférieur	115

 <p><b>CAUTION:</b></p>	<p>Dieses Symbol soll den Anwender vor unisolierten gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses warnen, die von Ausreichender Stärke sind, um einen elektrischen Schlag verursachen zu können.</p>
 <p><b>WARNING:</b></p>	<p>Dieses Symbol soll den Benutzer auf wichtige Instruktionen in der Bedienungsanleitung aufmerksam machen, die Handhabung und Wartung des Produkts betreffen.</p>
<p><b>VORSICHT:</b> Risiko - Elektrischer Schlag! Nicht offen! Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, nicht die Abdeckung entfernen. Es befinden sich keine Teile darin, die vor Anwender repariert werden konnten. Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.</p>	
<p><b>ACHTUNG:</b> Um einen elektrischen Schlag oder Feuergefahr zu vermeiden, sollte dieses Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Vor Inbetriebnahme unbedingt die Bedienungsanleitung lesen.</p>	
	<p>Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.</li> <li>2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.</li> </ol> <p>Warnung: Änderungen oder Modifikationen an der Ausrüstung, die nicht von Laney genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zur Nutzung der Ausrüstung führen.</p> <p>Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei einer Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben. Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder positionieren Sie sie neu. Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger. Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose in einem anderen Stromkreis als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist. Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der folgenden europäischen Verordnungen, Richtlinien und Regeln: CE-Zeichen (93/68/EWG), Niederspannung (2014/35/EU), EMV (2014/30/EU), RoHS (2011/65 /EU), ErP (2009/125/EU)</p> <p><b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b></p> <p>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  <a href="http://support.laney.co.uk/approvals">http://support.laney.co.uk/approvals</a></p>
	<p>Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen gesetzlichen Anforderungen Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, The Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, The Ecodesign for Energy- Related Products and Energy Information, (Amendment) (EU Exit) Regulations 2012</p>
	<p>Um Umweltschäden zu vermeiden, darf dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll auf Deponien entsorgt werden. Es muss gemäß den Empfehlungen der in Ihrem Land geltenden WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment) zu einem zugelassenen Recyclingzentrum gebracht werden.</p>

**DIGBETH**  
- F O U N D R Y -



LANEY AMPLIFICATION

STEELPARK ROAD, COOMBSWOOD BUSINESS PARK WEST, HALESOWEN, B62 8HD. UK

DIE NEUESTEN INFORMATIONEN FINDEN SIE UNTER [WWW.LANEY.CO.UK](http://WWW.LANEY.CO.UK)

**IM INTERESSE DER KONTINUIERLICHEN ENTWICKLUNG BEHÄLT SICH LANEY DAS RECHT VOR,  
PRODUKTSPEZIFIKATIONEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN.**